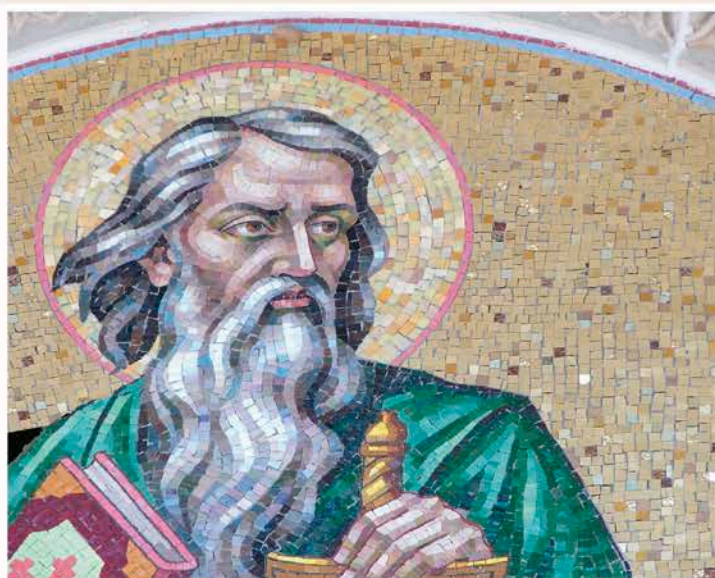


ASOCIACIÓN BÍBLICA ESPAÑOLA / 42

INSTITUCIÓN SAN JERÓNIMO

«JUSTICIA, PAZ Y ALEGRÍA EN EL ESPÍRITU SANTO» (Ro 14,17)

*El Reino de Dios en las cartas de san Pablo:
estudio semántico y exegetico*



FRANCISCO RAMÍREZ FUEYO

EDITORIAL VERBO DIVINO



**«JUSTICIA, PAZ Y ALEGRÍA
EN EL ESPÍRITU SANTO» (Ro 14,17)**

EL REINO DE DIOS EN LAS CARTAS DE SAN PABLO
ESTUDIO SEMÁNTICO Y EXEGÉTICO

ASOCIACIÓN BÍBLICA ESPAÑOLA

42

INSTITUCIÓN SAN JERÓNIMO

FRANCISCO RAMÍREZ FUEYO

**«JUSTICIA, PAZ Y ALEGRÍA EN
EL ESPÍRITU SANTO» (Ro 14,17)**

El Reino de Dios en las cartas de san Pablo

Estudio semántico y exegético



EDITORIAL VERBO DIVINO
Avda. de Pamplona, 41
31200 ESTELLA (Navarra) - España
2005

Editorial Verbo Divino
Avenida de Pamplona, 41
31200 Estella (Navarra), España
Teléfono: 948 55 65 11
Fax: 948 55 45 06
Internet: <http://www.verbodivino.es>
E-mail: evd@verbodivino.es

Esta obra ha sido galardonada con el Premio JOSÉ MARÍA RAMÓN DE SAN PEDRO a la mejor tesis doctoral defendida en la Facultad de Teología de la Universidad Pontificia Comillas en el período de los cursos académicos 2002 a 2004.

© Editorial Verbo Divino, 2005
© Institución San Jerónimo, 2005

Printed in Spain

Fotocomposición: Megagrafic, Pamplona
Imprime: GraphyCems, Villatuerta (Navarra)
ISBN: 84-8169-671-4
Depósito legal: NA. 1.513-2005

*A mis padres Ana y Mario,
a mis hermanos Ana, María, Mario, Martín*

ÍNDICE

ÍNDICE	7
PRÓLOGO	17
ABREVIATURAS	19
INTRODUCCIÓN E HISTORIA DE LA INTERPRETACIÓN	27

PRIMERA PARTE SEMÁNTICA DE LOS TÉRMINOS

CAPÍTULO PRIMERO

Método de análisis semántico

1. Necesidad de un método	39
2. Algunos conceptos y términos del análisis semántico	41
a) Unidad básica de significado	41

8	«JUSTICIA, PAZ Y ALEGRÍA EN EL ESPÍRITU SANTO» (Ro 14,17)	
	b) Denotación, sentido y referencia	44
	1) Denotación (designación)	44
	2) Sentido	45
	3) Referencia	46
	c) Significado contextual y connotación	50
	1) Significado contextual	50
	2) Connotación	51
3.	Semántica de la «Unidad básica de significado» o de la Palabra	52
	a) Las definiciones del diccionario	52
	b) El problema del estudio de términos teológicos en cuanto sustantivos abstractos	53
	c) Campo semántico y esfera semántica	56
	d) El estudio del campo semántico	59
	1) Diacronía y sincronía	59
	2) Búsqueda de términos sinónimos o afines mediante la intuición, las traducciones y los diccionarios	59
	i) La intuición	61
	ii) Traducciones	61
	iii) Uso de diccionarios	61
	3) Búsqueda de términos sinónimos mediante el paralelismo	62
	i) Sinonimia como fenómeno de repetición semántica	62
	ii) Sinonimia y paralelismo	64
	iii) El paralelismo como indicio y fuente de sinonimia	66
	iv) Uso del paralelismo como método para identificar términos sinónimos	67
	4) Búsqueda de términos sinónimos mediante equivalentes hebreos y arameos	68
	5) Búsqueda de términos sinónimos mediante el análisis distribucional	68
	6) Organización de los términos sinónimos o afines dentro del campo semántico	70

i) Estudio inicial del significado de los términos	71
ii) Teoría de los «puntos de vista»	71
iii) Algunas notas finales sobre la relación entre los términos del campo semántico ...	74

CAPÍTULO SEGUNDO

Campo semántico de 'Reino'

1. Definiciones de basil eiā en los diccionarios	77
2. En la Biblia Hebrea	81
3. Términos sinónimos o afines en el Nuevo Testamento	83
a) Términos afines a basil eiā según su distribución en las cartas paulinas	90
1) Contextos lingüísticos de basil eiā en las cartas de Pablo	90
i) Patrón A	90
ii) Patrón B	92
iii) Patrón C	93
iv) Patrón D	95
2) Tabla-resumen de los resultados	95
3) Análisis de los campos semánticos de los términos considerados afines a basil eiā	97
b) Conclusiones del análisis semántico	101

CAPÍTULO TERCERO

Campo semántico de 'reinar'

1. Definiciones semánticas de basil euw en los diccionarios	107
2. Definiciones semánticas de kurieuw	110
3. En la Biblia Hebrea	112
a) El verbo $\$lm$	113
b) El verbo lvm	114
4. Términos sinónimos o afines a basil euw en el Nuevo Testamento	115
a) Términos afines a basil euw según su distribución en las cartas paulinas	116

10 «JUSTICIA, PAZ Y ALEGRÍA EN EL ESPÍRITU SANTO» (Ro 14,17)

1) Verbos intransitivos con qahatoj como sujeto	117
2) Verbos intransitivos con amartia como sujeto	117
3) Verbos intransitivos con xarij como sujeto	118
4) Jesucristo (o alguno de sus títulos cristológicos) como sujeto de un verbo intransitivo	118
5) Los creyentes como sujeto de verbos intransitivos	119
i) Verbos intransitivos con complementos circunstanciales	120
ii) Los creyentes como sujeto de verbos intransitivos sin complementos	124
6) Tabla resumen de los resultados	125
7) Análisis de los campos semánticos de los términos considerados afines a basil euw	127
b) Síntesis de los resultados obtenidos	130

PARTE SEGUNDA

SEMÁNTICA Y EXÉGESIS DE LOS TEXTOS

CAPÍTULO CUARTO

El Reino de Dios en 1 Te 2, 1-12

1. Delimitación del pasaje	135
2. Pablo y la misión del profeta: exégesis de 1 Te 2,1-12	144
a) 1 Te 2,1-2	144
1) La «llegada» de Pablo a Tesalónica	144
2) El adjetivo kenh/	145
3) La autoridad (parrhsia)	147
4) eh pol i %-agwni : ¿Luchas, sufrimientos o ansiedades?	149
b) 1 Te 2,3-9: ¿una apología de Pablo?	151
c) 1 Te 2,10-12	155
1) La santidad y justicia del Reino	156
2) «Como un padre con sus hijos»	158
3) La exhortación de Pablo	159
i) El participio parakal ountej	159

ii) El verbo <i>paramuqoumenoi</i>	161
iii) El verbo <i>marturomenoi</i>	162
iv) Resumen	162
4) «Caminar dignos de Quien os llama a su Reino y Gloria»	163
i) La expresión <i>ei] to]peripatei]n u]na]j</i>	163
ii) La expresión <i>a]ci]w]j tou=qeou=</i>	167
5) «El que os llama»	168
6) «A su Reino y Gloria»	171
i) El término <i>dw]bk</i>	171
ii) El término <i>do]ca</i> como traducción de <i>dw]bk</i>	175
iii) La <i>do]ca</i> en Pablo	177
iv) Carácter teológico de la <i>do]ca</i> en 1 Te 2,12	179
v) Is 60 y 1 Te 2,12	181
vi) El Reino de Dios en el profeta Isaías	185
3. Conclusiones: <i>basil ei]a</i> en 1 Te 2,1-12	187
a) ¿Anunció Pablo el Reino de Dios en Tesalónica?	188
b) ¿Reino presente o futuro?	190
c) Significado de la gloria en 1 Te 2,12	192

CAPÍTULO QUINTO

El Reino de Dios en la Carta a los Gálatas

1. Análisis general de Ga 5, 15-26	195
2. Estudio semántico de Ga 5,16-25	199
a) Disposición sintáctica y semántica del pasaje	199
b) Análisis de los pares de oposiciones semánticas	201
1) Carne y Espíritu	201
2) Ley y Espíritu	202
3) Reino de Dios y ‘carne’	202
4) Ley y carne	203
5) Reino de Dios y Espíritu	203
6) Reino de Dios y Ley	203

12	«JUSTICIA, PAZ Y ALEGRÍA EN EL ESPÍRITU SANTO» (Ro 14,17)	
3.	Reino de Dios en el contexto de la teología de Gálatas	204
	a) Espíritu, ley y carne en Gálatas	204
	b) Interpretación apocalíptica de «carne» y «Espíritu» en Gálatas	207
	c) Semántica del futuro « <i>kl hronomh̄sous in</i> »	208
	d) Reino de Dios y herencia de Abrahán	213
	1) La herencia del Reino en Mt 25,34	213
	2) La herencia de Abrahán y de los justos en la tradición judía	216
	i) El Testamento de Abrahán	216
	ii) Documentos de Qumrán	216
	e) Reino y promesa	218
	1) Contextos lingüísticos comunes	218
	2) ¿Qué es la promesa?	219
	3) Las promesas a Abrahán según Pablo	219
	4) La promesa del Espíritu	221
	5) La promesa de una descendencia numerosa	224
	6) La promesa de ser heredero del mundo	227
	7) El Reino de Dios como expresión de un cosmos liberado de la Ley	229
	8) Los poderes del antiguo cosmos	231
	i) La Ley	231
	ii) Muerte y ley	234
4.	Conclusiones	236

CAPÍTULO SEXTO

El Reino de Dios en la Primera carta a los Corintios

1.	1 Cor 4,1-21	239
	a) Visión general del pasaje	239
	b) El “reinar” de los corintios y el de Pablo	240
	c) No en palabra, sino en fuerza	244
	d) Análisis semántico de los términos «palabra» y «fuerza» en 1 Cor 1-4	248
	1) Logos	248

2) Dynamis	252
e) Interpretación de la expresión antitética sobre el reino	253
f) ¿Qué dice 1 Cor 4 sobre el Reino de Dios?	255
2. 1 Cor 15,20-28	256
a) Composición de 1 Cor 15	257
b) <i>Dispositio</i> e interpretación de 1 Cor 15,20-28	260
c) ¿Interpretación teológica o cristológica?	263
d) Las etapas de la salvación	265
e) ¿Un reino intermedio?	269
f) Reino de Cristo y Reino de Dios	271
g) Conclusión: los Cristianos viven ya bajo el reinado de Cristo	274
3. 1 Cor 15,50	280
a) Introducción	280
b) 1 Cor 15,50 en el marco de los vv. 36-58: versículo de transición	280
c) El v. 50a desde la perspectiva de los vv. 35-49	283
d) Significado o significados de la expresión «carne y sangre»	285
e) ¿Paralelismo sinonímico o paralelismo sintético entre los vv. 50a y 50b?	287
f) La sinonimia no es el único valor semántico del paralelismo, ni agota el significado de <i>basil eia tou=qeou</i> en 1 Cor 15,50	290
g) Reino de Dios, a la luz de los vv. 35-49, como designación de la presencia oculta de Dios en el mundo	295
h) El v. 50b y los vv. 51-58	296
i) Conclusión sobre el Reino de Dios en 1 Cor 15,50	299
4. 1 Cor 6,1-11	301
a) Visión de conjunto de 1 Cor 5-6	301
1) Disposición del texto	301
2) Contenidos fundamentales	301
3) La comunidad creyente como ámbito de salvación en 1 Cor 6,1-6	302
b) Iglesia y Reino de Dios	305

14	«JUSTICIA, PAZ Y ALEGRÍA EN EL ESPÍRITU SANTO» (Ro 14,17)	
	1) «¿Acaso no sabéis que...?»	305
	2) ¿Qué es la Iglesia?	306
	3) Los santos juzgan al mundo	307
	c) Composición e interpretación de 1 Cor 6,7-11	312
	1) Disposición del texto	312
	2) Comunidad ideal y realidad comunitaria	312
	3) La herencia del Reino	316
	4) Fuera del Reino, fuera de la comunidad: los vicios como opuestos a la santidad de la comunidad	317
	5) Comunidad de salvados, comunidad de salvación	319
	d) Conclusiones sobre el Reino de Dios en 1 Cor 6	320

CAPÍTULO SÉPTIMO

El Reino de Dios en la Carta a los Romanos

1.	Algunas interpretaciones del Reino en Romanos	323
2.	Reino de Dios y Reino de Cristo, el Mesías, en Ro 14-15	329
3.	Ro 14,17 y Ro 5-8	331
	a) Situación de estos capítulos en la carta	331
	b) Campos semánticos comunes	333
	1) Campo semántico de «gobierno» y «servicio»	333
	2) Campo semántico de «vida y muerte»	334
	c) Conclusiones	334
4.	La actualidad de la salvación en Ro 5-8	334
	a) El lenguaje de la vida como imagen de la resurrección	334
	b) Tiempo verbal en Ro 5,17-21	338
	c) La resurrección presente en Ro 6,1-11	340
	d) El Reino de la muerte	343
	1) La muerte en la tradición sapiencial	344
	2) La muerte en la apocalíptica	346
	3) Muerte y conversión	348
	e) El Señorío de la Ley en Ro 7	349
5.	Conclusiones	350

ÍNDICE	15
6. Una comparación final: Ro 14,17 y Lc 14,15-24 y la nueva comunidad de hermanos	353
CONCLUSIONES FINALES	355
APÉNDICES	
a) Apéndice 1: términos pertenecientes al campo semántico de <i>basil eia</i> según los diccionarios de sinónimos	365
b) Apéndice 2: términos sinónimos o afines a 'Reino' en la Septuaginta	369
c) Apéndice 3: términos pertenecientes al campo semántico de <i>basil euw</i> según los diccionarios de sinónimos	377
d) Apéndice 4: términos sinónimos o afines a 'reinar' en la Septuaginta	380
BIBLIOGRAFÍA	385

PRÓLOGO

La monografía presente pone a disposición del lector la investigación que, como tesis doctoral, defendí en la Universidad Pontificia Comillas de Madrid en mayo de 2003. En ella se plantea la relación de la teología paulina con un tema tan central en los evangelios, y en la teología actual, como el Reino de Dios. Además de ser más bien escasos los estudios que tocaban este asunto, se echaba de menos un análisis detenido de él en las cartas paulinas.

Detrás del esfuerzo exegético, que emplea aquí diversos métodos, especialmente el semántico, se halla la pregunta por la interpretación paulina del cristianismo, por su recepción del mensaje de Jesús, por sus propuestas de fe. Soy consciente de que al acabar la lectura de esta obra muchas preguntas quedarán sin respuesta definitiva. En este trabajo me he preocupado más de cuestionar conclusiones apresuradas que de ofrecer respuestas definitivas; aunque se hallarán frecuentes esfuerzos de síntesis, especialmente en las conclusiones finales, a lo largo de este libro he preferido extraer la riqueza oculta en cada texto antes que buscar visiones generales y uniformes de la teología paulina del reino de Dios.

Respetando las características de aquel trabajo de investigación, hemos procurado facilitar su lectura mediante la traducción sistemática al español

de las citas que se hallan en el texto principal, la supresión de algunos apartados marginales y el resumen de algunas secciones. Por el interés metodológico y las sugerencias exegéticas que contienen, hemos mantenido los tres primeros capítulos, aunque por ser algo más técnicos puedan ser de lectura menos fácil. El lector no especializado podría comenzar, después de leída la introducción, con los capítulos de la segunda parte, empezando por la Primera Carta a los Tesalonicenses.

El trabajo de investigación fue dirigido por el profesor José Ramón Busto Saiz, a quien estoy doblemente agradecido, pues no sólo como director inspiró y orientó mi trabajo con paciencia y sabiduría sin duda proverbial; también, como como decano de la Facultad de Teología, me proporcionó las mayores facilidades para llevarlo a cabo.

El germen de este estudio, en forma de tesina de licenciatura en el Pontificio Instituto Bíblico, fue dirigido por el profesor Jean-Noël Aletti; con él estoy también en deuda. Estoy también en deuda con mis compañeros en el claustro de la Universidad Pontificia Comillas, especialmente con el profesor Enrique Sanz Giménez-Rico por sus correcciones y sugerencias.

Durante estos años he podido hacer uso de las bibliotecas de la Universidad Pontificia Comillas, del Pontificio Instituto Bíblico y de la Biblioteca Estatal de Baviera, a estas instituciones y a sus empleados va también mi gratitud.

Por último, no puedo olvidar a las comunidades de la Compañía de Jesús, a mi familia y amigos, quienes de un modo u otro, me han acompañado y animado en este tiempo de trabajo.

ABREVIATURAS ¹

Antiguo Testamento

Gn	Génesis	Sb	Sabiduría
Ex	Éxodo	Sir	Eclesiástico
Lv	Levítico	Is	Isaías
Nm	Números	Jr	Jeremías
Dt	Deuteronomio	Lm	Lamentaciones
Jos	Josué	Ba	Baruc
Jue	Jueces	Ez	Ezequiel
Rut	Rut	Dn	Daniel
1-2 Sam	1º - 2º Samuel	Os	Oseas
1-2 Re	1º - 2º Reyes	Jl	Joel

¹ Siempre que ha sido posible, hemos procurado emplear las abreviaturas que figuran en S. M. Schwertner, *Internationales Abkürzungsverzeichnis für Theologie und Grenzgebiete* (IATG), Berlín 1992². Las abreviaturas de los libros bíblicos son las recomendadas por la revista *Biblica* en «Instructions for Contributors» *Bib* 79 (1998) 591-596.

1-2 Cr	1º - 2º Crónicas	Am	Amós
Esd	Esdras	Ab	Abdías
Ne	Nehemías	Jon	Jonás
Tb	Tobías	Mi	Miqueas
Jdt	Judit	Na	Nahum
Est	Ester	Ha	Habacuc
Job	Job	So	Sofonías
Sl	Salmos	Ag	Ageo
Pr	Proverbios	Za	Zacarías
Qo	Eclesiastés	Ml	Malaquías
Ct	Cantar de los Cantares	1-2 Mac	1º - 2º Macabeos

Nuevo Testamento

Mt	Mateo	1-2 Te	1ª - 2ª Tesalonicenses
Mc	Marcos	1-2 Tim	1ª - 2ª Timoteo
Lc	Lucas	Tit	Tito
Jn	Juan	Flm	Filemón
He	Hechos de los Apóstoles	Heb	Hebreos
Ro	Romanos	Sant	Santiago
1-2 Cor	1ª - 2ª Corintios	1-2 Pe	1ª - 2ª Pedro
Ga	Gálatas	1-3 Jn	1ª - 2ª - 3ª Juan
Ef	Efesios	Jds	Judas
Flp	Filipenses	Ap	Apocalipsis
Col	Colosenses		

Otros textos²

1 Hen	<i>1 Henoc</i>
11QMelch	<i>Texto de Melquisedec</i> de la cueva 11 de Qumrán
1Q 2Q 3Q etc.	Cuevas de Qumrán numeradas, seguidas por la abreviatura del documento concreto
1QH	<i>Hodayot</i> o himnos de la cueva 1 de Qumrán

² Para los textos de Qumrán hemos empleado la edición de F. García Martínez, *Textos de Qumrán*, Madrid 1993⁴. Cuando no se diga lo contrario, para la literatura intertestamentaria nos referiremos a la edición de A. Díaz Macho – M. A. Navarro – A. de la Fuente – A. Piñero, *Apócrifos del Antiguo Testamento*. 5 Vols., Madrid 1982-1987.

1QM	<i>Regla de la Guerra</i> de Qumrán
1QS	<i>Regla de la Comunidad</i> de Qumrán
1QpHab	1QPesher Habacuc
4Q161	4QPesher Isaías ^a (4QpIs ^a)
4Q174	4QFlorilegio (4Q174)
4Q400-405	4QCánticos del Sacrificio Sabático ^{a-f} (4QShirShab ^{a-f})
4Q504	4QPalabras de los Luceros (4QDibHam ^a)
11Q17	11QCánticos del Sacrificio Sabático (11QShirShab)
ApAbr	Apocalipsis de Abrahán
ApBar(sir)	<i>Apocalipsis de Baruc siríaco</i>
CD	<i>Texto de la Genizah del Cairo. Documento de Damasco</i>
Jub	<i>Libro de los Jubileos</i>
OdSl	Odas de Salomón
OrSib	Oráculos Sibilinos
Q	Qumrán
<i>Retórica</i>	Aristóteles, <i>Retórica</i>
SalSl	Salmos de Salomón
TestAbr	Testamento de Abrahán
TestJud	Testamento de Judá (Testamentos de los Doce Patriarcas)
TestLev	Testamento de Leví (Testamentos de los Doce Patriarcas)
TestSim	Testamento de Siméon (Testamentos de los Doce Patriarcas)

Colecciones, *revistas*, diccionarios y obras comunes

ACNT	Augsburg Commentary on the New Testament
AGJU	Arbeiten zur Geschichte des antiken Judentums und des Urchristentums
AnBib	Analecta Biblica
AncB	Anchor Bible
AncBD	FREEDMAN, D. N., <i>Anchor Bible Dictionary</i> , New York 1992.
AncBRL	Anchor Bible Reference Library
ANRW	<i>Aufstieg und Niedergang der römischen Welt</i>
ATANT	Abhandlungen zur Theologie des Alten und Neuen Testaments
BA	<i>La Biblia de América</i> (de La Casa de la Biblia), Madrid 1994

BAGD	BAUER, W. - ARNDT, W. F. - GRINGRICH, F. W. - DAN- KER, P. W., <i>A Greek-Englisch Lexicon of the New Testa- ment and other early Christian Literature</i> , Chicago 1979 ²
BAILLY	BAILLY, M. A., <i>Dictionaire Grec-Français</i> , París 1895
BD	BLASS, F. – DEBRUNNER, A., <i>Grammatik des neutest- amentlichen Griechisch</i> , Göttingen 1990 ¹⁷ . Traducción italiana: <i>Grammatica del greco del Nuovo Testamento</i> , Brescia 1997 ²
BDB	BROWN, F. - DRIVER, S. R. - BRIGGS, C. A., <i>Hebrew and English Lexicon of the Old Testament</i> , Oxford 1952
BDBAT	Beihefte der Dielheimer Blätter zum Alten Testament
BEATAJ	Beiträge zur Erforschung des Alten Testaments und des Antiken Judentums
BETHL	Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium
BFChTh	Beiträge zur Förderung christlicher Theologie
BHS	<i>Biblia Hebraica Stuttgartensia</i>
<i>Bib</i>	<i>Biblica</i>
<i>BibLeb</i>	<i>Bibel und Leben</i>
BINT	BROWN, R. E., <i>An Introduction to the New Testament</i> , (AncBRL), Nueva York 1996
BJ	<i>Biblia de Jerusalén</i> (ed. española), Bilbao 1975
<i>BJRL</i>	<i>Bulletin of the John Rylands University Library of Man- chester</i>
BNTC	Black's New Testament Commentaries
BP	ALONSO SCHÖKEL, L., <i>Biblia del Peregrino</i> , Bilbao 1995
<i>BS</i>	<i>Bibliotheca Sacra</i>
<i>BTB</i>	<i>Biblical Theology Bulletin</i>
BThSt	Biblische-theologische Studien
BThZ	Berliner theologische Zeitschrift
BU	Biblische Untersuchungen
<i>Burg.</i>	<i>Burgense</i>
<i>BZ</i>	<i>Biblische Zeitschrift</i>
BZNW	Beihefte zur ZNW
BZNW	Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wis- senschaft und die Kunde der älteren Kirche
CB	<i>La Biblia</i> (de La Casa de la Biblia), Madrid 1992
<i>CBQ</i>	<i>Catholic Biblical Quarterly</i>

CI	CANTERA, F. – IGLESIAS, M., <i>Sagrada Biblia</i> , Madrid 2000
<i>CJT</i>	<i>Canadian Journal of Theology</i>
DBHE	ALONSO SCHÖKEL, L., <i>Diccionario Bíblico Hebreo-Español</i> , Madrid 1994
Denniston	DENNISTON, J. D., <i>The Greek Particles</i> , Oxford 1954 ²
DENT	BALZ, H. - SCHNEIDER, G., <i>Diccionario exegético del Nuevo Testamento</i> . 2 vols., Salamanca 1996.1998
DGE	RODRÍGUEZ ADRADOS, F. (Y OTROS), <i>Diccionario Griego-Español</i> , Madrid 1980-?
DJD	Discoveries in the Judean Desert
DJPA	SOKOLOFF, M., <i>A Dictionary of Jewish Palestinian Aramaic</i> , Ramat-Gan, Israel 1992
DPL	HAWTHORNE, G. (ED.), <i>Dictionary of Paul and his Letters</i> , Downers Grove, Illinois 1993
<i>DSD</i>	<i>Dead Sea Scrolls Discoveries</i>
DTMAT	JENNI, E. - WESTERMANN, C., <i>Diccionario Teológico Manual del Antiguo Testamento</i> . 2 vols., Madrid 1978.1985
Dufour	DUFOUR, M., <i>Traité élémentaire des Synonymes grecs</i> , París 1910
EKK	Evangelisch-Katholischer Kommentar zum Neuen Testament
<i>EstBíb</i>	<i>Estudios bíblicos</i>
EtB	Études Bibliques
<i>ETL</i>	<i>Ephemerides theologicae Lovanienses</i>
<i>ETR</i>	<i>Etudes théologiques et religieuses</i>
<i>ExAu</i>	<i>Ex auditu</i>
<i>FgNT</i>	<i>Filología Neotestamentaria</i>
FzB	Forschung zur Bibel
GELS	LUST, J. - EYNIKEL, E. - HAUSPIE, K., <i>A Greek-English Lexicon of the Septuagint</i> , Stuttgart 1992
GLNT	KITTEL, G. - FRIEDRICH, G., <i>Grande Lessico del Nuovo Testamento</i> , Brescia 1965s.
<i>HBT</i>	<i>Horizons in Biblical Theology</i>
HfT	Helps for Translators
HNT	Handbuch zum Neuen Testament
HThK	Herders theologischer Kommentar zum Neuen Testament

HThR	Harvard Theological Review
ICC	International Critical Commentary
<i>JBL</i>	<i>Journal of Biblical Literature</i>
<i>JEvTS</i>	<i>Journal of the Evangelical Theological Society</i>
<i>JNSL</i>	<i>Journal of Northwest Semitic Languages</i>
JSJ.S	Supplements to the Journal for the Study of Judaism
<i>JSNT</i>	<i>Journal for the Study of the New Testament</i>
JSNT.S	Journal for the Study of the New Testament. Supplement Series
<i>JTS</i>	<i>Journal of Theological Studies</i>
<i>KD</i>	<i>Katholischer Digest</i>
Lausberg	LAUSBERG, H., <i>Elementi di Retorica</i> , Bolonia 1995
LN	LOUW, J. P. - NIDA, E. A., <i>Greek-English Lexicon of the New Testament based on Semantic Domains</i> . 2 vols., Nueva York 1988
<i>LouvSt</i>	<i>Louvain studies</i>
LSJ	LIDELL, H. G. – SCOTT, R. - JONES, H. S.- MCKENZIE, R., <i>Greek-English Lexicon</i> , Oxford 1996 ⁹
LXX	RAHLFS, A. (Ed.), <i>Septuaginta</i> . Stuttgart 1979
MG	MORTARA GARAVELLI, B., <i>Manuale di Retorica</i> , Milán 10 ^a 1997
MMH	MARTÍNEZ HERNÁNDEZ, M., <i>Semántica del Griego Antiguo</i> , Madrid 1997
M-M	MOULTON J. H.- MILLIGAN G., <i>The Vocabulary of the Greek Testament Illustrated from the Papyri and other non-Literary Sources</i> , Londres 1949
NBE	ALONSO SCHÖKEL, L – MATEOS, J., <i>Nueva Biblia Española</i> , Madrid 1975
NBJ	<i>Nueva Biblia de Jerusalén</i> (ed. española), Bilbao 1998
NCeBC.NT	New Century Bible Commentary. New Testament
NIC.NT	The New International Commentary on the New Testament
NIGTC	New International Greek Testament Commentary
<i>NT</i>	<i>Novum Testamentum</i>
NT.S	Novum Testamentum. Supplements
<i>NTS</i>	<i>New Testament Studies</i>
NTTh	New Testament Theology
OeTK.NT	Ökumenischer Taschenbuch-Kommentar zum Neuen Testament

Pillon	PILLON, M. A., <i>Handbook of Greek Synonymes</i> . Edited, with Notes, by the Rev. Thomas Kerchever Arnold, M. A., Londres 1850
QD	Quæstiones Disputatæ
RB	<i>Revue biblique</i>
RestQ	<i>Restoration Quarterly</i>
RevExp	<i>Review and Expositor</i>
RHPR	<i>Revue d'histoire et de philosophie religieuses</i>
RNT	Regensburger Neues Testament
RSR	<i>Recherches de science religieuse</i>
SaPS	Sacra Pagina Series
SbibST	Sources for Biblical Study
SBL.DS	Society of Biblical Literature. Dissertation Series
SBL.SP	Society of Biblical Literature. Seminar Papers
ScEs	<i>Science et esprit</i>
Schmidt.G	SCHMIDT, J. H. H., <i>Synonymik der griechischen Sprache</i> . 4 vols., Leipzig 1876-89
Schmidt.GL	SCHMIDT, J.H.H., <i>Handbuch der lateinischen und griechischen Synonymik</i> , Leipzig 1889 (Impresión fotomecánica, Amsterdam 1968)
SJOT	<i>Scandinavian Journal of the Old Testament</i>
SJT	<i>Scottish Journal of Theology</i>
Smyth	SMYTH, H. W., <i>Greek Grammar</i> , Harvard 1984
SNTS.MS	Society for New Testament Studies. Monograph Series
SPICQ	SPICQ, C., <i>Note di Lessicografia Neotestamentaria</i> , Brescia 1988
Str-B	STRACK, H. – BILLERBECK, P., <i>Kommentar zum Neuen Testament aus Talmud und Midrasch</i> , 4 vols. Múnich 1928
SWJT	<i>Southwestern Journal of Theology</i>
ThBeitr	<i>Theologische Beiträge</i>
ThHK.NT	Theologischer Handkommentar zum Neuen Testament
ThViat	Theologia Viatorum
TLG	BRUNNER (ED.), Th. F., <i>Thesaurus Linguae Graecae</i> . Edición Digital, California
TLZ	<i>Theologische Literaturzeitung</i>
TM	Texto Masorético
TNTC	Tyndale New Testament Commentaries
TQ	<i>Theologische Quartalschrift</i>

Trench	TRENCH, R. CH., <i>Synonyms of the New Testament</i> , Londres 1871
TWNT	KITTEL, G. - FRIEDRICH, G., <i>Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament</i> , 1932-74
<i>TynB</i>	<i>Tyndale Bulletin</i>
<i>VD</i>	<i>Verbum Domini</i>
WBC	Word Biblical Commentary
<i>WTJ</i>	<i>Westminster Theological Journal</i>
WUNT.1	Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament. 1. Reihe
WUNT.2	Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament. 2. Reihe
ZBK.NT	Zürcher Bibelkommentare. Neues Testament
ZNW	<i>Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft</i>

INTRODUCCIÓN E HISTORIA DE LA INTERPRETACIÓN

La exégesis bíblica actual ha llegado a un cierto consenso en considerar el Reino de Dios como parte muy importante, si no el contenido principal, de la predicación de Jesús de Nazaret. El acuerdo no es menos general para negar que dicho concepto, paradójicamente, desempeñe un papel importante en la teología paulina. Una simple consulta del término *basileia* en una concordancia del NT basta para explicarse ambos consensos: en los evangelios y Hechos hallamos este término en 126 versículos, frente los ocho en las cartas paulinas indiscutiblemente auténticas (Ro, 1-2 Cor, Ga, 1 Te, Flp, Fil), lo que no llega a un cinco por ciento del total en el Nuevo Testamento. Además del número, se ha hecho notar frecuentemente que cuando Pablo menciona el «Reino» lo hace casi siempre de forma indirecta, marginal, a veces en contextos aparentemente parenéticos, sin que dicho concepto forme parte de una reflexión teológica propia¹. El

¹ Cf. el discurso que N. Walter, «Paulus und die Urchristliche Jesustradition» *NTS* 31 (1985) 498-522, p. 517, pone en boca de Pablo: «Sin embargo, lo que vosotros creéis reconocer como el centro de la predicación del Jesús “terreno”, su modo de hablar de la *basileia tou=qeou*, eso yo o bien no llegué a escucharlo correctamente o no lo comprendí bien.

modo algo heterogéneo con el que Pablo menciona al Reino de Dios hace sospechar que no tiene el Apóstol una imagen clara y consistente de este concepto teológico.

Como consecuencia, el Reino de Dios² en las cartas paulinas no ha merecido un análisis extenso y detallado en la historia de la exégesis. Pocos son los estudios consagrados directamente a este tema. En cuanto conozco, sólo puedo contar un libro entre ellos, el de H. J. Westerink, *Het koninkrijk Gods bij Paulus*³. Anteriormente se halla un artículo de J. M. Bover⁴. L. Cerfaux publicó también un interesante artículo en el que, partiendo de la expresión «heredar el Reino», llega a la conclusión que para Pablo el RD escatológico es propiedad, como herencia segura al modo de la Promesa hecha a Abrahán, de la Iglesia de Cristo. Viceversa, para este autor la Iglesia es ya el RD en la tierra⁵. R. Schnackenburg, para quien «los pasajes en que Pablo habla del “reino de Dios” no son ciertamente abundantes [...], pero sí muy ricos en conclusiones» dedicó también un capítulo a este tema⁶.

Habrá que esperar a los años ochenta para asistir a un renacer del interés por este tema. Entre 1984 y 1987 se publican cuatro artículos que tratan, con diversas perspectivas, del Reino de Dios en las cartas Paulinas. G. Haufe⁷ se ocupa de esta cuestión desde la perspectiva de la Historia de las Formas. Clasifica Haufe los dichos paulinos sobre el Reino en dos tipos:

- a) «Reino de Dios» sin artículo, con la negación y el verbo heredar:
Ga 5,21; 1Co 6,9; 15,50
- b) Forma lingüística «antitética»: una expresión negativa seguida de otra positiva sobre el Reino: «el Reino no [es] X... sino Y» (1 Cor 4,20; Ro 4,17)

El verdadero centro del anuncio de Cristo, tal como Dios me lo hizo entender a través de la revelación de su Hijo en mí (Ga 1,16), es en mi opinión [...] no el anuncio de una “nueva Torá” como tal, o el anuncio de la *basil eia tou-qeou*=(al menos como yo entiendo esta expresión), sino la predicación de la gracia de Dios para todos los hombres, judíos y gentiles...» (la traducción es mía).

² En adelante usaremos con frecuencia la abreviatura RD para el Reino de Dios.

³ Diss Hilversum 1937.

⁴ «Christi Regnum in Epistulis Pauli», *VD* 5 (1925) 225-55.

⁵ L. Cerfaux, «L'Église et le Règne de Dieu d'après Saint Paul », en *Recueil L. Cerfaux II*, (BETHL 6/7) (1954) 365-387.

⁶ R. Schnackenburg, «Reino de Dios y reino de Cristo en san Pablo», en *Reino y reinado de Dios*, Madrid 1967, 263-294; la cita está tomada de p. 264.

⁷ «Reich Gottes bei Paulus und in der Jesustradition», *NTS* 31 (1985) 467-72.

La forma (a) halla para Haufe su *Sitz im Leben* en un tipo de liturgia bautismal, a partir de la cual se habrían creado también otros dichos similares en el Nuevo Testamento (Jn 3,5; Mc 10,15; Mt 18,3; 5,20; 7,21). Esta forma habría nacido como combinación de dos formas: una, judeo-helenística, un catálogo de vicios, la otra, de origen judío y escatológico, el reino de los cielos⁸. La función de esta «forma» sería un tipo de aviso o amenaza (Drohwort) referido al posible fracaso escatológico. En esta tradición prepaolina el RD sería cifra de la salvación, más bien individual, y futura⁹. Haufe no se pronuncia sobre 1 Cor 15,50 («carne y sangre no heredarán el RD») pues su *Sitz im Leben* no le parece seguro («unsicher», p. 468).

La forma «antitética» (b) no encuentra paralelo, según Haufe, en la literatura judía; tampoco tiene un *Sitz im Leben* propio; su origen habría que buscarlo en las escuelas de filosofía popular, y su interés es didáctico y pedagógico.

El resto de los artículos específicos resultan más homogéneos en sus planteamientos. Éstos versan principalmente sobre dos temas o cuestiones: la continuidad o discontinuidad entre Jesús y Pablo, y el problema de un RD actual o futuro. En estas coordenadas se mueven G. Johnston y F. Young¹⁰. Insisten estos autores en que el Reino de Dios en Pablo, al igual que en Jesús, se encuentra entre un «ya» y un «todavía no». Según Johnston, Pablo, sin dejar de dar importancia a la espera de la Parusía, destaca que la nueva vida comienza con la conversión y el bautismo. El Reino, para estos autores, es una realidad presente, que se manifiesta en la presencia del Espíritu y de sus frutos en los creyentes¹¹.

⁸ Los indicios para mantener que se trata de una «forma» empleada en el bautismo son: la introducción en 1 Cor 6,9 «O no sabéis que...», que parece aludir a un dicho bien conocido por los corintios, al igual que en Gal 5,21; la posible (aunque discutible) alusión al bautismo en 1 Cor 6,11 «pero os lavasteis, pero fuisteis santificados, pero fuisteis justificados en el nombre del Señor Jesucristo y en el Espíritu de nuestro Dios». Para 1 Tes 2,12 cf. n. 194, p.188.

⁹ Cf. P. Wolff, *Die frühe nachösterliche Verkündigung*, 16.

¹⁰ G. Johnston, «“Kingdom of God” Sayings in Paul’s Letters», en *From Jesus to Paul: Studies in Honour of Francis Wright Beare*, (ed. P. RICHARDSON - J. C. HURD) (Waterloo, Ont.: Wilfred Laurier University 1984) 143-56. F. Young, «Paul and the Kingdom of God», en *The Kingdom of God and human Society; essays by Members of the Scripture, Theology and Society group, 1986*, (ed. R. BARBOUR) (Edimburgo 1993).

¹¹ Estas eran ya las conclusiones del trabajo de R. Schnackenburg, *Reino y reinado de Dios*. Para este autor, tanto los dichos sobre el «no heredar el RD» como el «llamar al Reino» sitúan el RD en el futuro: «En todos estos pasajes el «reino de Dios» es unívoco a las dimensiones escatológicas futuras» (p. 265); y por ello se trata de un motivo predominantemente moral: «La “herencia del reino de Dios” constituye para él un vigoroso motivo

Aunque Donfried¹² en algunos puntos dialoga y está básicamente de acuerdo con Haufe, su interés se mueve en el mismo ámbito que Johnston y Young, incluyendo en su estudio el pasaje de 1 Cor 15,20-28. En sus conclusiones recupera la dimensión escatológica del RD, que aquellos habían dejado en un segundo plano. Para Donfried es innegable que Pablo usó en su predicación el tema del RD, probablemente en mayor grado del que reflejan sus cartas. Tampoco tiene dudas sobre la continuidad entre Pablo y Jesús: ambos usan el concepto de RD manteniendo la tensión entre el «ya sí» y el «todavía no». Reconoce sin embargo algunas diferencias entre ambos: por un lado, los dichos de Jesús sobre el Reino no se sitúan ni en el marco de una enseñanza escatológica sobre la resurrección (como en 1 Cor 15,50) ni junto a un catálogo de vicios (como Ga 5,21 o 1 Cor 6,9); por otro lado, los dichos antitéticos (Ro 14,17; 1 Cor 4,20) no tienen paralelo en los evangelios. A pesar de ello, Donfried concluye: «Pablo depende de la enseñanza de Jesús tal como se refleja en la tradición sinóptica, especialmente en lo que toca al Reino de Dios»¹³.

Recientes estudios han abordado este tema en el marco de estudios más generales, bien sobre el Reino de Dios en general¹⁴, bien sobre la teología paulina¹⁵, bien sobre la relación de la predicación de Pablo con la predicación de Jesús y los orígenes de la Iglesia¹⁶. Hablando muy en general, podría decirse que estos autores ven una continuidad básica entre Jesús y Pablo. No dudan de que Pablo conoce algunas tradiciones sobre el RD que se remontan al mismo Jesús, pero creen que las usa con gran libertad y siempre condicionado por la nueva situación que implica la muerte y la resurrección de Cristo, a la vez que adaptándose a las circunstancias de

moral que mete por los ojos a los viciosos y depravados» (p. 264). Sin embargo, para este autor, pasajes como 1 Cor 4,20 muestran que «se manifiesta ya el reino de Dios en la virtud del espíritu de Dios» (p. 268).

¹² K. P. Donfried, «The Kingdom of God in Paul», en *The Kingdom of God in Twentieth-Century Interpretation*, (ed. W. WILLIS) (Peabody, Mass. 1987) 175-90.

¹³ K. P. Donfried, «The Kingdom of God in Paul», 189.

¹⁴ J. C. O'Neill, «The Kingdom of God», *NT* 35 (1993) 130-141.

¹⁵ J. D. G. Dunn, *The Theology of Paul the Apostle*, Michigan 1998.

¹⁶ Cf. D. Wenham, *Paul: Follower of Jesus or founder of Christianity?*, Michigan 1995, Esp. Cap. 2: «The Kingdom of God». B. Witherington III, *Jesus, Paul and the End of the World. A comparative Study in New Testament Eschatology*, Illinois 1992, Esp. cap 5: «The Reign of the Regent: Paul and the Basileia tou Theou» y cap. 6 «The Realm of Possibilities: Jesus and the Basileia tou Theou». R. Garrison, «Misconceptions of the Kingdom of God», en *The Graeco-Roman Context of Early Christian Literature* (JSNT.S 137) (ed. Idem) (Sheffield 1997) 80-93.

cada Iglesia a la que escribe. Estos autores ven también una tensión entre un RD futuro, y un tiempo presente en el que la vida moral puede determinar la entrada o no en ese Reino. Para Garrison, p. e., en ocasiones Pablo debe corregir concepciones demasiado optimistas sobre el Reino (p. e. en Corinto) que podían apoyarse en determinados dichos de Jesús conservados por las tradiciones evangélicas¹⁷.

Algunos autores, además de ver una coincidencia en el modo como Jesús y Pablo hablan del Reino, han señalado que Pablo utiliza otros conceptos y otras palabras para expresar lo Jesús había anunciado con la expresión «Reino de Dios».

Wenham parte de la equivalencia, más allá de los términos, entre la predicación de Jesús, cuyo eje es el anuncio del RD, y la de Pablo, en el que otros términos teológicos (cruz de Cristo, cumplimiento de las promesas, anuncio de la salvación, justicia de Dios, reconciliación, integridad moral —«human predicament»—, fe, etc.) traducen lo que fue en sustancia la predicación del Reino por parte de Jesús.

Siguiendo a Wenham, Dunn¹⁸ constata cómo probablemente son los términos «justicia» y «Espíritu» los que en Pablo expresan y traducen mejor lo que Jesús entendía por «Reino» en su predicación. En esta línea se situaba ya, por ejemplo, R. Bultmann, para quien Pablo habría encontrado que el RD de Jesús ya había sido sustituido en las comunidades helénicas por *zwh/(ai)whioj* o *afqarsia*¹⁹. Para R. Hill²⁰ el término ‘misterio’ equivale en Pablo a lo que en los evangelios sinópticos se denomina RD.

¹⁷ Sobre la presencia de «dichos» de Jesús en las cartas de Pablo, es bastante habitual la postura de Pablo no cita conscientemente ningún dicho de Jesús: cf. F. Neiryneck, «Paul and the Sayings of Jesus», en *L'Apôtre Paul: Personalité, style et conception du ministère*, (BETHL 73) (ed. A. VANHOYE) (Lovaina 1986) 265-321. Otros, sin embargo, sí aceptan que el Apóstol está familiarizado con ellos y los usa en determinados contextos, p. e. N. Walter, «Paulus und die Urchristliche Tradition».

¹⁸ J. D. G. Dunn, *The Theology of Paul the Apostle*.

¹⁹ *Teología del Nuevo Testamento*, 124.

²⁰ R. Hill, «Synoptic “Basileia” and Pauline “Mysterion”». Este autor parte de Mc 4,11: «a vosotros se os ha dado a conocer el misterio del Reino de Dios». El término ‘misterio’ es raro en los sinópticos, algo más frecuente en Pablo (Ro 11,25; 16,25; 1 Cor 2,1; 4,1; etc.). Hill sospecha que ambos términos tienen un contenido semántico cercano. Para este autor, cuando Pablo quiere hablar de la persona y la obra de Jesús, emplea el término ‘misterio’. Éste término sería pues un vínculo con el uso del RD en los evangelios sinópticos. R. Hill propone una serie de vínculos formales y de contenido entre el ‘Reino’ de los evangelios y el ‘misterio’ de las cartas paulinas.

Este tipo de equivalencias semánticas y teológicas, con ser muy interesantes, tropiezan con la dificultad de que Pablo sí emplea la expresión ‘Reino de Dios’, y no es convincente el descartar el uso paulino de RD como mero eco automático de tradiciones anteriores. No puede hablarse de una sustitución de un campo léxico por otro de contenido semántico similar. Al menos no puede hacerse antes de definir qué es lo que Pablo entiende por ‘Reino’ o ‘Reino de Dios’, y esto sólo puede hacerse estudiando en profundidad los textos donde la expresión o el término aparecen.

En resumen, la investigación sobre el Reino en Pablo ha estado muy marcada por la comparación con los evangelios, especialmente con los sinópticos. Se ha observado su escasa presencia en Pablo comparada con la abundancia sinóptica. Los dichos de Pablo se han leído a la luz de los dichos de Jesús en los evangelios, y, como en aquellos, se ha intentado caracterizar de qué «forma» se trata y su *Sitz im Leben* comunitario. Según el modelo de los estudios sinópticos, ha sido inevitable la cuestión de la escatología consecuente o realizada y del componente más o menos apocalíptico o ético del Reino. Muchos se han preguntado por la continuidad o discontinuidad entre Jesús y Pablo.

Creemos que el tema del RD en Pablo merece un estudio detenido y monográfico. Partimos de la constatación de que las ocasiones en que Pablo menciona el RD, con ser pocas, son lo suficientemente significativas como para pensar en un «nicho» teológico propio en el conjunto de su teología. Es algo paradójico que otros temas cuya importancia en la teología del Apóstol nadie discute son escasos en sus cartas. Si en la comunidad de Corinto no se hubieran dado abusos respecto a la Eucaristía, abusos que motivaron las respuestas de Pablo en 1 Cor 11,17-34, pensaríamos que Pablo y sus comunidades no conocían la tradición de la Cena ni la celebraban. Sin este capítulo 11 de 1 Cor, la Cena del Señor quedaría atestiguada, a lo sumo, por la alusión de 1 Cor 10,16, pasaje este que omite la referencia fundamental a la Última Cena del Señor, a las palabras de institución, a la muerte de Cristo, a la Nueva Alianza, etc.

La mayoría de los estudios mencionados se acercan al estudio del Reino de Dios en Pablo desde la perspectiva, explícita o implícita, de la Historia de las Formas. Como consecuencia, ha preponderado el estudio de los dichos del Reino frente a textos de tipo más narrativo, como 1 Cor 15. El estudio de la forma «dicho», por otro lado, tiende a aislar la frase o dicho de su contexto literario, presentándolo como una expresión independiente y anterior a Pablo. Desde el punto de vista de la «Formgeschichte» tal enfoque es adecuado, siempre y cuando los dichos paulinos sobre el Reino fuesen «formas» anteriores a Pablo, lo que, como veremos,

parece más cierto para unos que para otros. Pero este análisis tiene además la limitación de excluir el contexto literario, lo que puede ser más original de Pablo.

Aún en el caso de los autores que han situado los dichos sobre el RD en el contexto de las cartas²¹, tal presentación se hace en forma breve, sin sopesar todos los vínculos retóricos y semánticos de la expresión con su contexto en la carta. Creemos que este contexto nos dará muchas más pistas de interpretación de las que hasta ahora se han apuntado. Se hace necesario, pues, un estudio en profundidad de cada una de las expresiones paulinas dentro del contexto retórico y argumentativo de cada una de las cartas; sólo así podremos entender correctamente el significado o los significados que Pablo da al Reino.

En segundo lugar, observamos la escasa relevancia que se otorga a textos o expresiones que pueden enriquecer nuestra visión de la teología paulina sobre el Reino de Dios. Por un lado, vemos una tendencia en muchos estudiosos a dejar de lado el pasaje de 1 Cor 15,20-28, en parte debido a su carácter narrativo y no descriptivo, en parte porque no se habla del Reino de Dios, sino tan sólo del Reino, y éste más referido a Cristo que a Dios Padre. Por otro lado, ninguno de los trabajos consultados hasta ahora incluye en su estudio las referencias al verbo «reinar», cuyo nexa con el sustantivo «Reino» es evidente en Pablo, como mostraremos, y cuya presencia en las cartas paulinas es relativamente importante: para Pablo no sólo Dios reina, también Cristo (1 Cor 15,25), la muerte (Ro 5,4.17), el pecado (Ro 5,21; 6,12), la Gracia (Ro 5,21), los cristianos (Ro 5,17; 1 Cor 4,8). Nuestro estudio deberá incluir tanto el capítulo quince de la primera carta a los Corintios como los textos donde aparece el verbo reinar (*basileuëin*) o algún verbo sinónimo (p. e. *kurieuëin*).

En tercer lugar, si bien algunos autores buscan identificar los términos que en las cartas sustituyen u ocupan el lugar del RD en los evangelios sinópticos, nosotros intentaremos movernos principalmente dentro de las cartas de Pablo: buscaremos qué términos paulinos están cerca del uso también paulino del RD.

Nuestro estudio se limitará a las cartas consideradas «auténticas». No nos plantaremos directamente la cuestión de la pseudonimia de las cartas

²¹ Un buen ejemplo de trabajo metódico es el de P. Wolff, *Die frühe nachösterliche Verkündigung*. De forma breve, pues su estudio abarca todo el NT, estudia primero los dichos sobre el RD en Pablo desde el punto de vista de la Historia de las Formas (pp. 9-20), y luego la interpretación paulina de estos dichos (pp. 20-31).

llamadas «deuteropaulinas» o de las pastorales²². Dado que nuestro estudio buscará hallar rasgos comunes en el significado y el uso del RD en Pablo, creemos más seguro limitar nuestro estudio a las cartas cuya autoría se acepta mayoritariamente²³. Las cartas deuteropaulinas (Col²⁴, Ef, 2 Te) y las pastorales (1-2 Tim, Tit) no serán estudiadas directamente, a pesar de que en algunas de ellas hallamos también referencias al RD (Ef 5,5; Col 1,13; 4,11; 2 Te 1,5; 2 Tim 4,1.18).

Nuestro conocimiento de la literatura judía intertestamentaria se ha ampliado notablemente en los últimos años, tanto por la publicación de textos inéditos (p. e. la serie DJD) como por los estudios a ella consagrados. Algunos aspectos de la teología paulina del Reino ya han sido iluminados por esta literatura. Como ejemplo, los catálogos de vicios en perspectiva escatológica de 1 Cor 6,9.10 y Ga 5,21 hallan un sorprendente paralelo, según Kuhn (1994) único, en 1QS III 25-IV 14. Algunos han interpretado que en 1 Cor 15,20-28 Pablo entiende el Reino de Cristo como un «Reino intermedio», imagen mesiánica presente en numerosos textos judíos (1 Hen 93,1ss.; 91,12-17; OrSib III, 652-731; ApBar(sir) 29ss.; 40,3; 73ss.; 4 Esd 7,26ss) y también en el NT (Ap 20-21).

Otras referencias se hallan dispersas y poco desarrolladas en otros autores. El campo de las referencias intertextuales, de las concepciones e ideas comunes a Pablo y al judaísmo de su época será otro de los ejes de mi trabajo. La literatura apócrifa y apocalíptica o los manuscritos del mar Muerto deberán ser punto de referencia constante. Todo ello sin descuidar las

²² El mismo concepto de pseudonimia es complejo, y está ligado a la existencia de una «escuela paulina» compuesta por discípulos de Pablo que se referían a la autoridad de su maestro y quizás incluso actuasen por encargo del mismo Pablo. A diferencia, p. e., del libro de la Sabiduría, escrito en torno al s. I a.C. pero atribuido a Salomón, las cartas deuteropaulinas se datan habitualmente no muchos años después de las «auténticas». Cf. R. E. Brown, *Introduction*, 587-8 con bibliografía.

²³ La discusión sobre la autenticidad o pseudonimia de cada carta puede encontrarse en cualquier obra de introducción al NT o en los comentarios individuales. No es pertinente reproducir aquí estas discusiones en torno al vocabulario, estilo, teología, etc. de estas cartas.

²⁴ De las cartas deuteropaulinas es ésta la que más autores prefieren incluir dentro de las auténticas. Según R. E. Brown, *Introduction*, 610, alrededor de un 60% de la crítica actual la considera no escrita por Pablo, y este mismo autor se inclina por atribuirla a una escuela paulina (pp. 616-7). Un comentarista reciente, J. D. G. Dunn, *The Epistles to the Colossians and to Philemon*, (NIGTC), Grand Rapids, MI 1996, sigue considerándola de una mano distinta a la de Pablo, pero con un fuerte carácter de «puente» entre Pablo y la escuela paulina. P. T. O'Brien (*DPL*) la considera escrita por el mismo Pablo.